

## **RELAZIONE ADIR 2015 DSSAM: QUADRO GENERALE**

Il Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea (DSAAM) è caratterizzato da una natura peculiare nel panorama nazionale e internazionale e rappresenta un centro orientalistico d'eccellenza, come dimostrato dall'ottimo posizionamento della VQR (2004-10, Rapporto AN-VUR 30 giugno 2013), dalla ricchezza delle attività che promuove e dai numerosi riconoscimenti e finanziamenti provenienti da istituzioni legate ai paesi associati alle aree linguistico-culturali di cui si occupa (Istituto Confucio per la Cina, Japan Foundation, Korea Foundation, Korean Academy of the Sciences, ecc.).

Per quanto i settori disciplinari L-OR non seguano tradizionalmente metodi di valutazione bibliometrici (è, infatti, raro che le pubblicazioni dei membri del Dipartimento siano presenti in WOS/SCOPUS), i criteri adottati hanno comunque prodotto effetti apprezzabili in termini di efficacia e pertinenza.

Nel rispetto dei tre principi guida che l'Ateneo si è dato per valutare le pubblicazioni scientifiche (C1: presenza in biblioteche o banche dati internazionali di riferimento/importanza delle riviste; C2: livello della rivista o collocazione editoriale, presenza di referaggio o comitato scientifico ecc.; C3: qualità data da originalità, innovazione, consistenza della pubblicazione), i risultati delle ricerche dei docenti DSAAM si distinguono per:

- la visibilità internazionale e la presenza in biblioteche di riferimento, banche dati e repertori di settore per i SSD sia orientalistici sia di pertinenza delle numerose discipline coperte dai docenti DSAAM;
- l'incremento costante di pubblicazioni su riviste di classe A secondo i parametri AN-VUR o, comunque, su riviste di alto peso scientifiche; per quanto riguarda le monografie o gli articoli su libro, si registrano collocazioni in sedi editoriali internazionali e nazionali di prestigio che si avvalgono di referaggio (anche anonimo) o di un comitato scientifico;
- la qualità, l'originalità e il contributo all'avanzamento degli studi areali; l'impatto a livello nazionale e internazionale; la rigosità del metodo e l'ampiezza della ricerca.

Le tipologie di pubblicazione dei docenti del DSAAM consistono in:

1. monografie (lavori di ricerca pura innovativi, contributi su temi già indagati, ma con interpretazioni originali; volumi di alta divulgazione aggiornati grazie al riscontro con le fonti primarie;

2. articoli su volume, frutto di collaborazioni con specialisti nazionali e internazionali;
3. articoli su rivista, molti dei quali destinati a riviste scientifiche di primo piano;
4. traduzioni dalle lingue di ricerca in italiano: si tratta nella maggioranza dei casi di traduzioni inedite in lingua italiana (talora anche in lingua europea o extra-europea), accompagnate spesso da apparato critico;
5. cataloghi di mostre d'arte, apparati critici o schede su manufatti artistici o altro, curate dagli stessi studiosi come risultato di proficue collaborazioni con colleghi italiani e stranieri;
6. recensioni (solitamente su riviste accademiche di pregio);
7. curatele, che dimostrano la capacità di collaborazioni dei docenti a livello sia nazionale che internazionale.

Si registrano precisi segnali che tendono ad allinearsi a quanto prospettato dal piano triennale: innanzitutto, il quadro della produzione della ricerca dipartimentale riflessa nell'ADIR 2015 evidenzia l'aumento delle pubblicazioni, in particolare in lingua straniera su periodici o volumi editi all'estero, rivelando senza dubbio una sempre più marcata presenza a livello internazionale dei membri del DSAAM nei dibattiti areali e disciplinari di competenza; degna di nota, poi, risulta l'assenza di docenti inattivi nell'arco del triennio 2012-2014. Per quanto riguarda il coautoriggio (*aprile 2012*, punto 1.3.1C), il Dipartimento non ha incoraggiato un'intensificazione dell'impegno in tale direzione, trattandosi di un indicatore di scarsa rilevanza per l'ambito umanistico. Diversamente, il sostegno per i lavori di portata pluriennale e in particolare la pubblicazione di monografie – tanto di ricerca quanto di alta divulgazione – resta forte, a conferma della volontà di mantenere vivo un elemento che ci contraddistingue rispetto alle scienze dure.

### **Pubblicazioni suddivise per SSD<sup>1</sup>**

Nel Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea (DSAAM) sono rappresentati i seguenti SSD:

#### ***L-ANT/01 Preistoria e protostoria (Paolo BIAGI)***

La ricerca archeologica preistorica e ambientale sul campo si distingue per una ricca produzione scientifica che spazia dal Mediterraneo (Mare Egeo), al Mar Nero, alla valle dell'Indo, mare Arabico, Sub Continente Indiano (Pakistan). Emerge un cospicuo numero di pubblicazioni presenti in SCOPUS e soprattutto di citazioni (non significativa la media per un SSD con pochissimi preziosi docenti in Italia).

---

<sup>1</sup> Per i diversi SSD si è voluto fornire il numero complessivo delle pubblicazioni prodotte nel triennio 2012-2014 e non solo di quelle valutate ai fini dell'ADIR 2015. Nel computo non rientrano le tesi di dottorato, le pubblicazioni depennate dagli stessi docenti e quelle ritenute non giudicabili da parte del Comitato per la Ricerca.

2012 n. pubblicazioni 1 (1 internazionali)<sup>2</sup>  
2013 n. pubblicazioni 9 (8 internazionali)  
2014 n. pubblicazioni 11 (11 internazionali)  
**totale: 21 (20 internazionali)**

#### ***L-OR/08 Ebraico***

La ricerca dei docenti che rientrano in questo settore va dall'antichistica – con studi filologico-letterari di critica del testo, ma anche religioso-filosofici di manoscritti e antiche edizioni a stampa (Piero CAPELLI) – alle problematiche della contemporaneità, spingendosi fino alla letteratura ebraica moderna, attraverso l'indagine della società israeliana contemporanea attraverso l'esame dei flussi migratori nel Nord Africa (Emanuela TREVISAN) e analisi di carattere politologico (SPS/14 Marcella SIMONI). Si segnala la presenza di pubblicazioni in SCOPUS.

2012 n. pubblicazioni 14 (4 internazionali)  
2013 n. pubblicazioni 16 (8 internazionali)  
2014 n. pubblicazioni 8 (5 internazionali)  
1 monografia (ristampa ampiamente aggiornata con nuova introduzione)  
**totale: 38 (17 internazionali, 1 monografia)**

#### ***L-OR/10 Storia dei paesi islamici***

La ricerca, ampia e variegata, si estende dalle popolazioni delle steppe asiatiche alla penisola turca alle relazioni tra Venezia e l'Impero Ottomano (Maria Pia PEDANI); i colleghi di questo SSD si dedicano anche alla letteratura di viaggio e a ricerche d'archivio di carattere storiografico sui paesi islamici, analizzando la complessa natura delle istituzioni politiche e del diritto musulmano, in generale, e delle comunità sciite, in particolare (Marco SALATI); un altro filone di ricerca consiste nello studio dei manoscritti in arabo e neopersiano, con aperture su temi culturali, filologici e storici del centro Asia e dell'Iran (Simone CRISTOFORETTI).

2012 n. pubblicazioni 7 (3 internazionali)  
2013 n. pubblicazioni 14 (4 internazionali)  
2014 n. pubblicazioni 9 (3 internazionali)  
1 monografia  
**totale: 30 (10 internazionali, 1 monografia)**

#### ***L-OR/11 Archeologia e storia dell'arte musulmana***

Cristina TONGHINI, unica rappresentante del settore, si dedica alla ricerca archeologica sull'arte e l'architettura islamica, in particolare del vicino Oriente, evidenziando una produzione scientifica di spessore internazionale. Si segnala la presenza di pubblicazioni in SCOPUS.

2012 n. pubblicazioni 3 (2 internazionali)  
2013 n. pubblicazioni 1 (1 internazionale)  
2014 n. pubblicazioni 5 (1 internazionale)  
1 monografia  
**totale: 9 (4 internazionali, 1 monografia)**

#### ***L-OR/12 Lingua e letteratura araba***

La ricerca procede dall'ambito linguistico-letterario toccando la linguistica storica e la traduzione (Antonella GHERSETTI), attraversa la dimensione letteraria del pensiero religioso, gli studi coranici e i rapporti con il cristianesimo (Ida ZILIO GRANDI), fino alla linguistica semitica

---

<sup>2</sup> Il requisito di pubblicazione "internazionale" è soddisfatto solo da quelle ricerche scritte in una lingua diversa dall'italiano e pubblicate da case editrici o riviste straniere.

dell'arabo antico e la glottodidattica dell'arabo moderno e contemporaneo (Ricercatore a t. d. Francesco GRANDE) , con ottima visibilità sullo scenario internazionale. Vi sono pubblicazioni presenti in SCOPUS, caso senza eguali in altre sedi italiane del SSD.

2012 n. pubblicazioni 17 (5 internazionali)

2013 n. pubblicazioni 15 (10 internazionali)

2014 n. pubblicazioni 11 (6 internazionali)

1 monografia

**totale: 43 (21 internazionali, 1 monografia)**

#### ***L-OR/13 Armenistica, caucasologia, mongolistica e turcologia***

Il settore, che riunisce realtà culturali e linguistiche ben distinte, è così rappresentato:

- Turchia: indagini storico-culturali su manoscritti di legami con Venezia ma anche di carattere squisitamente letterario su romanzi o versi e traduzioni dall'antichità alla contemporaneità (Giampiero BELLINGERI), con gli ambiti storico e anche economico, rapporti dell'Impero Ottomano con l'Europa, relazioni internazionali in epoca moderna (Vera COSTANTINI) , nelle interazioni linguistiche, letterarie, poetiche o più in generali culturali comparate tra Turchia, Cipro e Grecia, fino ai Balcani (Matthias KAPPLER)

- Armenistica: a coinvolgere anche il mondo caucasico e le interazioni con la Russia, in prospettiva storico-politica in epoca moderna e contemporanea (Aldo FERRARI)

- Georgia e la sua cultura: nelle sue molteplici manifestazioni, in prospettiva geopolitica e anche nei rapporti con la tradizione cristiana (Gaga SHURGAIA).

2012 n. pubblicazioni 16 (2 internazionale)

2013 n. pubblicazioni 22 (4 internazionali)

2014 n. pubblicazioni 19 (3 internazionali)

4 monografie

**totale: 57 (9 internazionali, 4 monografie)**

#### ***L-OR/15 Lingua e letteratura persiana***

La ricerca copre la lingua (didattica del neopersiano), la grande tradizione poetica femminile (Daniela MENEGHINI), il lessico e la satira in poesia, così come fotografia, cinema e paesaggio (Riccardo ZIPOLI) e la letteratura persiana vista attraverso la storia medievale e premoderna indiana (Stefano PELLO').

2012 n. pubblicazioni 7 (1 internazionali)

2013 n. pubblicazioni 6 (4 internazionali)

2014 n. pubblicazioni 4 (3 internazionali)

4 monografie

**totale: 17 (8 internazionali, 4 monografie)**

#### ***L-OR/17 Filosofie, religioni e storia dell'India e dell'Asia centrale***

La tradizione filosofico-religiosa e storica del subcontinente indiano è indagata da una prospettiva etnologica e antropologica (società e religioni dell'India tribale), con agganci allo sciamanesimo sud-asiatico e uno sguardo sull'assetto costituzionale e sulle leggi per la salvaguardia delle minoranze etniche in India (Ricercatore a t. d. Stefano BEGGIORA).

2012 n. pubblicazioni 5

2013 n. pubblicazioni 4 (3 internazionali)

2014 n. pubblicazioni 12

**totale: 21 pubblicazioni (3 internazionali)**

#### ***L-OR/18 Indologia e tibetologia***

Il SSD è rappresentato dagli studi sul sanscrito rivolti alla visione interculturale delle religioni e delle filosofie antiche, con particolare riferimento ai movimenti devozionali (*bhakti*) e della rinuncia (*yoga*) in età medievale e moderna (Antonio RIGOPOULOS).

2012 n. pubblicazioni 3 (1 internazionali)  
2013 n. pubblicazioni 3 (2 internazionali)  
2014 n. pubblicazioni 2 (2 internazionali)  
**totale: 8 pubblicazioni (5 internazionali)**

#### ***L-OR/19 Lingue e letterature moderne del Subcontinente Indiano***

In questo settore, la ricerca spazia dagli studi religiosi (induismo, islam, sufismo) nel subcontinente indiano, toccando varie lingue e letterature (hindi, urdu) (Thomas W. P. DAHNHARDT).

2012 n. pubblicazioni 3 (3 internazionali)  
2013 n. pubblicazioni 4 (3 internazionali)  
2014 n. pubblicazioni 3 (1 internazionali)  
n. 1 monografia  
**totale: 10 pubblicazioni (7 internazionali, 1 monografia)**

#### ***L-OR/20 Archeologia, storia dell'arte e filosofie dell'Asia orientale***

Il SSD associa due campi diversi e distinti: le arti figurative, da una parte, e le religioni e filosofie dell'Asia Orientale. Nel primo ambito spiccano ricerche di alto livello sull'arte cinese (in particolare sulla celebre produzione di ceramica e porcellana), così come sull'architettura antica (Sabrina RASTELLI), mentre nel campo dell'arte del Giappone, l'analisi si concentra tanto sull'estetica e la tradizione figurativa quanto sulla tradizione grafica dell'*ukiyo* e sugli influssi sull'arte europea (Silvia VESCO). Nel campo delle religioni e delle filosofie, emergono ricerche dal taglio antropologico, soprattutto su Buddhismo e Shinto nella società del Giappone moderno e contemporaneo, toccando anche le tendenze più innovative che emergono dai linguaggi dei *media* (Massimo RAVERI).

2012 n. pubblicazioni 3  
2013 n. pubblicazioni 7 (1 internazionali)  
2014 n. pubblicazioni 7 (2 internazionali)  
n. 2 monografie  
**totale: 17 pubblicazioni (3 internazionali, 2 monografie)**

#### ***L-OR/21 Lingue e letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale***

Nel campo della sinologia, la ricerca si rivela ampia e ricca, prendendo avvio dallo studio delle prime fonti divinatorie e oracolari – dalle quali si sviluppò la cosiddetta “lingua cinese classica” – e toccando filologia, etimologia, religione arcaica e mitologia (Riccardo FRACASSO). Si passa, poi, all'analisi paleografica e codicologica dei manoscritti d'epoca preimperiale, facendo convergere filologia e filosofia (Attilio ANDREINI), per focalizzarsi sulle implicazioni religioso-dottrinali nei classici daoisti e nella speculazione medio e tardo-imperiale (Alfredo CADONNA), così come nel patrimonio custodito dai classici confuciani che, nelle varie epoche, hanno plasmato l'etica e la politica cinesi (Tiziana LIPPIELLO). Sul fronte della lingua cinese moderna, grammatica, lessico, semantica e pragmatica – oggetto di studio assiduo da decenni (Magda ABBIATI) – sono affiancati dalla linguistica pura e da quella comparata (ricercatore a t. d. Bianca BASCIANO), mentre l'analisi lessicografica e la traduzione settoriale si coniugano con indagini sulla letteratura daoista (Franco GATTI). In ambito letterario, si va dai *cultural studies*, con indagini sulla cultura materiale seguendo un approccio comparatistico (Marco CERESA), ai rapporti interculturali tra lingua, cinema, musica e trasposizioni/visioni della Cina nella cultura europea e non (Federico GRESELIN), fino ad arricchire le prospettive d'indagine seguendo approcci letterario-traduttologici (Fiorenzo LAFIRENZA) volti ad analizzare con metodologie teoriche d'avanguardia la produzione letteraria moderna e contemporanea cinese (Nicola PESARO), senza dimenticare gli studi narratologici, teoria e pratica della traduzione e

le traduzioni stesse (ricercatore a t. d. Paolo MAGAGNIN), con un ampliamento significativo all'impatto della letteratura di Taiwan (Federica PASSI), alla dimensione cinematografica e alla cultura visiva colta attraverso il più ampio panorama dell'Asia Orientale (Elena POLLACCHI). Il quadro si esaurisce con l'esame dei risvolti socio-economici e politici che caratterizzano il sistema sanitario in Cina (ricercatore a t. d. Daniele BROMBAL). Sono presenti pubblicazioni in SCOPUS che riflettono approcci trasversali e innovativi applicati su versanti prossimi alle scienze quantitative (Basciano, Brombal, Pollacchi).

2012 n. pubblicazioni 17 (6 internazionali)

2013 n. pubblicazioni 29 (7 internazionali)

2014 n. pubblicazioni 43 (8 internazionali)

2 monografie

**totale: 89 pubblicazioni (21 internazionali, 2 monografie)**

### ***L-OR/22 Lingue e letterature del Giappone e della Corea***

Il SSD vede convergere due realtà linguistiche e storico-culturali vicine e, al contempo, ben distinte. Per il Giappone, la ricerca si dispiega dalla lingua classica analizzata soprattutto nei testi di natura filosofica ispirati dalla tradizione buddhista (Aldo TOLLINI), alla storia della lingua – pre-moderna e moderna in particolare – secondo un taglio prettamente linguistico (Paolo CALVETTI), che si arricchisce del contributo sullo studio delle dinamiche proprie delle cosiddette “lingue in pericolo”, coinvolgendo metodologie che prevedono la fusione di politica e linguistica (Patrick HEINRICH); a ciò si aggiungono studi sulla glottodidattica e la sociolinguistica, traduzioni di opere per l'infanzia e letteratura d'ampio consumo (Marcella MARIOTTI). I temi della ricerca si arricchiscono ulteriormente toccando: narrativa di corte nell'epoca antica e la relativa traduzione (Carolina NEGRI); la produzione letteraria moderna e contemporanea attraverso studi e traduzioni critiche dei principali autori (Luisa BIENATI); l'analisi narratologica di parodia e prosa contemporanea (ricercatore a t. d. Caterina MAZZA); la poesia, spaziando dall'illustre tradizione di corte fino alle avanguardie e al futurismo (ricercatore a t. d. Pierantonio ZANOTTI); i generi teatrali della tradizione, analizzati attraverso traduzioni ed edizioni critiche, fino alle forme delle arti performative nel Giappone moderno e contemporaneo (Bonaventura RUPERTI).

In ambito coreanistico, gli interessi di ricerca volgono non solo verso la traduzione di poesia e prosa (Vincenza D'URSO), ma anche verso la storia, l'arte e le tendenze culturali dominanti nell'antichità e nella modernità, con puntuale attenzione verso l'elaborazione di materiali innovativi per la didattica della lingua (Andrea DE BENEDITTIS).

2012 n. pubblicazioni 26 (8 internazionali)

2013 n. pubblicazioni 36 (10 internazionali)

2014 n. pubblicazioni 44 (13 internazionali)

9 monografie

**totale: 104 pubblicazioni (31 internazionali, 9 monografie)**

### ***L-OR/23 Storia dell'Asia orientale e sud-orientale***

Nel succitato settore, la ricerca è indirizzata verso la storia politica, sociale e culturale della Cina contemporanea, mostrando un marcato interesse per le tematiche femminili (Laura DE GIORGI).

2012 n. pubblicazioni 5 (1 internazionali)

2013 n. pubblicazioni 1

2014 n. pubblicazioni 5 (2 internazionali)

1 monografia

**totale: 11 pubblicazioni (3 internazionali, 1 monografia)**

#### ***SPS/14 – Storia e Istituzioni dell’Asia***

La ricerca individuale si divide in vari settori, a partire dalla storia contemporanea israelo-palestinese, toccando quei temi di attualità che, amplificati dal cinema e dai *media*, riflettono le complesse dinamiche del Medio Oriente (Marcella SIMONI), e prosegue concentrandosi su aspetti della storia contemporanea dei paesi arabi che forniscono gli strumenti idonei per una comprensione ampia delle istituzioni e della società del Marocco e del mondo musulmano in generale (Ricercatore a t. d. Barbara DE POLI). Spiccano, tra l’altro, innovativi studi basati su fonti d’archivio che ampliano la prospettiva politico-economica del Giappone moderno e contemporaneo (ricercatore a t. d. Andrea REVELANT), così come non manca un’attenzione costante alla Cina moderna e a quella contemporanea, viste attraverso la dimensione politica e l’analisi degli scambi internazionali (Guido SAMARANI). Alcune pubblicazioni sono presenti in SCOPUS.

2012 n. pubblicazioni 15 (2 internazionali)

2013 n. pubblicazioni 7 (2 internazionali)

2014 n. pubblicazioni 15 (4 internazionali)

1 monografia

**totale: 37 pubblicazioni (8 internazionali, 1 monografia)**

#### ***M-STO/06- Storia delle religioni***

La produzione scientifica copre interessi sia teoretico-metodologici che storico-filosofico-filologici, prevalentemente indirizzati su Yoga e sulla sinestesia nelle tradizioni religiose sudasiatiche (Federico SQUARCINI).

2012 n. pubblicazioni 1

2013 n. pubblicazioni 1

2014 n. pubblicazioni 1

1 monografia

**totale: pubblicazioni 3 (1 monografia)**

#### ***IUS/02- Diritto privato comparato***

Le ricerche si rivolgono soprattutto al diritto civile e commerciale cinese, con particolare attenzione al diritto del commercio internazionale, agli investimenti esteri e allo sviluppo sostenibile (Renzo CAVALIERI).

2012 n. pubblicazioni 3 (1 internazionali)

2013 n. pubblicazioni 2

2014 n. pubblicazioni 1

1 monografia

**totale: pubblicazioni 6 (1 internazionali, 1 monografia)**

**Numero complessivo dei docenti strutturati del Dipartimento: 57, distribuiti in 17 SSD**

**Numero dei docenti inattivi durante il triennio 2012-2014: 0**

**Numero complessivo delle pubblicazioni del triennio 2012-2014: 521**

**Numero complessivo delle pubblicazioni “internazionali”: 171**

**Numero complessivo delle monografie: 30**